



Ech soen lech Merci.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci dem Här Kartheiser. Domat wär déi allgemeng Diskussioun ofgeschloss. An d'Wuert huet de Regierungsvertrieeder, de Statssekretär Marc Hansen.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Marc Hansen, Secrétaire d'État à l'Enseignement supérieur et à la Recherche.**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ech géif och wëllen dem Rapporteur, dem Här Bauler, villmools Merci soe fir säin exzellente schrëftlechen a mëndleche Rapport. D'Virriedner hu schonn e ganze Koup vu Saachen thematiséiert, dofir wëll ech och net méi op den Detail agoe vu verschiddene Punkten, mä vläicht nach e puer Prezisiounen ginn, wou den Ament de Max-Planck-Institut drun ass.

Et goufen e puer Zuelen, wat d'Mataarbechter ugeet, hei ernimmt. Et ginn awer do e bësse méi aktuell Zuelen, déi ech natierlech wëllt mat op de Wee ginn. D'Fuerschung leeft effektiv an dräi Departementer mat all Kéiers engem Direkter. Do sinn am Moment awer eréischt zwee där Direktore genannt, an zwar sinn dat d'Professoren: Här Burkhard Hess a Madame Hélène Ruiz Fabri. An a ganz noer Zukunft wäerte 60 Leit do schaffen an et ass geplangt, dass den Institut bis op 150 Leit an d'Luucht soll goen.

Et ass natierlech profitabel fir d'Lëtzebuurger Land, dass de Max-Planck-Institut hei zu Lëtzebuerg ass, an dat aus deene Grënn, déi d'Virriedner alleguerten ernimmt hunn.

Ee Wuert awer och nach iwwert d'Zuelen an de Finanzement - wat dat wierklech heescht, wat Dir hei hannendru wäert stëmmen. Ech mengen, en régime de croisière, do gëtt d'Kontributioun vum Stat op 12 Milliounen Euro d'Joer geschat. A mat der Lafzäit vun deem Kontrakt wësse mer natierlech, dass am Moment 360 Milliounen Euro géifen am Raum stoen. Dat sinn der awer e gutt Stéck méi, well dat Ganz natierlech un den Index gebonnen ass. An dofir schwätze mer hei net vun 360 Milliounen Euro, mä gutt vu 540 Milliounen Euro. Dat heescht, mir si wäit iwwer enger hallwer Milliard, déi hei engagéiert gëtt iwwert déi nächst 30 Joer.

Fir awer e Beispill ze ginn: 2015, Dir hutt et gesinn am Budget, do si mer bei 10,5 Milliounen Euro. Dat heescht, do si mer nach net direkt d'nächst Joer op deenen 12 Milliounen Euro, mä dat wäert awer elo ganz séier goen, dass mer an déi Richtung wäerte kommen.

Et goufen e puer Saachen ugeschwat, an ech géif op eppes zrëckkommen, wat ech och hei beim 'Vote' vum Premier-équipements-Gesetz gesot hunn. An zwar op där heiter Plaz hat ech ugedeit, dass mer bannent e puer Méint missten och nach eng Kéier an dem Kontext vum Max-Planck-Institut esou eng Regulariséierung maache vun enger finanzieller Situatioun, déi am Fong net gutt ass - dat ass ugeschwat gi vun deene verschiddene Virriedner -, well hei gouf eng Konventioun, e Kontrakt gemaach laanscht d'Parlament an am Fong laanscht d'Regele vun der Konscht, wéi dat sech gehéiert. Dat gouf och thematiséiert vun der Kontrollkommissioun. An ech mengen, et gëtt héich Zäit, dass dat heite gemaach gëtt, well ech mengen, esou soll een awer net operéieren.

Wann hautzudaags d'Regierung an all Parlamentskommissioun geruff gëtt, fir iwwer all Euro en Detail ofzeginn, wat jo och nëmme richteg ass, kann een awer hei feststellen, dass 540 Milliounen Euro engagéiert si ginn, an dat gouf an der Zäit awer einfach esou laanscht dat heiten Haus gemaach. An ech mengen, dat kann een natierlech net guttheeschen. An dofir gouf et och dat heite Gesetz. Dat louch der aktueller Regierung um Häerz, fir dat esou séier wéi méiglech ze regulariséieren, dofir och den Dépôt vum Claude Meisch am Abrëll vun deem Joer, soudass mer dat natierlech och elo haut kënne stëmmen.

Op där anerer Säit hu mer de Max-Planck-Institut elo zu Lëtzebuerg. Dat wäert bäidroen natierlech zu dem internationale Rayonnement. Et gëtt vill zesummegeschafft mat der Universitéit.

Mä awer och ee Punkt, wat d'Autonomie ugeet, och dat, wat den Här Kartheiser gesot huet: Hien huet proposéiert, fir do Regierungs-kreismembere mat ze nominéieren an iergendwelch Gremien. Ech erënneren drun, dass mer grad virdru mat dem Gesetz iwwert d'CRPen dovunner ausgaange sinn, dass mer deene méi Autonomie ginn an alleguerten d'Verrieder aus der Regierung oder aus de Ministären eraushuelen, soudass mer elo net hei kënne fuerde-

ren, fir d'Autonomie ze garantéieren, fir der do erëm dranzesetzen! Däers, mengen ech, sollt ee sech awer och bewosst sinn.

D'Zesummenaarbecht, déi fonctionnéiert mat der Universitéit, déi ass natierlech och an dem Kontext an an dem Kontrakt festgehalten. An d'Doktoranden, alleguerten déi, déi mir bezuelen, déi sinn awer och hei zu Lëtzebuerg an déi wäerten och hei zu Lëtzebuerg bleiwen.

Domadder wär ech frou, wann dat heite Gesetz géif gestëmmt ginn. An ech soen lech Merci fir d'Nolauschteren.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och dem Här Statssekretär. Mir kënnen dann direkt zum Vote iwwert de Projet de loi 6679 iwwergoen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 6679 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. D'Procuratiounen. D'Ofstëmmung ass ofgeschloss.

57 Kolleegen hu sech um Vote bedeelegt, 54 Jo-Stëmmen an 3 Abstentiounen. Ech ginn dovun aus, dass déi motivéiert sinn. De Projet de loi 6679 ass also ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Jean-Claude Juncker (par Mme Octavie Modert), Aly Kaes, Marc Lies, Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Claude Wiseler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Frank Arndt (par Mme Tess Burton), Alex Bodry, Mmes Taina Bofferdin, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot (par M. Alex Bodry), Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens (par Mme Simone Beissel) et Mme Lydie Polfer (par M. Eugène Berger);

MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini;

MM. Justin Turpel et Serge Urbany.

Se sont abstenus: MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

An ech géif lech froen, ob mer d'Dispens vum zweete verfassungsméissege Vote ginn.

(Assentiment)

Dat ass dann esou décidéiert. Merci villmools.

Mir kommen dann zum leschte Punkt vun eiselem Ordre du jour, dem Projet de loi 6663 iwwer méi ëmweltfrëndlech Batterien, fir esou wäit wéi méiglech negativ Impakter op d'Ëmwelt vu gebrauchte Batterien ze vermeiden. Dat ass eng Transpositioun vun enger Direktiv. A mir géifen direkt dem Rapporteur, dem Här Adam, d'Wuert iwwerginn. Här Adam, Dir hutt d'Wuert.

6. 6663 - Projet de loi modifiant

1) la loi modifiée du 19 décembre 2008

a) relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs

b) modifiant la loi modifiée du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

2) la loi du 21 mars 2012 relative aux déchets

Rapport de la Commission de l'Environnement

► **M. Claude Adam (déi gréng), rapporteur.**- Merci, Här President. Mat dem Projet vun haut setze mer d'EU-Direktiv 2013/56 ëm. Dës Direktiv adaptéiert déi vun 2006. Hei geet et éischters, wéi Dir scho gesot hutt, ëm déi Batterien an Akkuen, déi op de Maart kommen an déi Kadmium enthalen. Dës Batterie ginn an elektreschen Apparater genotzt, déi net per Kabel un d'Stroumnetz ugeschloss sinn.

Zweetens geet et ëm déi kleng Batterien - Piles bouton, Knopfzellbatterien -, déi Spure vu Mercure, also Quecksëlwer enthalen. An drëtters gëtt d'Décsioun vum 5. August 2009 iwwert d'Exigenzen, déi un d'Produzente vu Batterien an Akkumulatore gestallt ginn, opgehuewen an do amplaz kënnt eng Annex iwwert déi prozedural Exigenzen, déi verlaangt ginn.

Déi nei Direktiv seet, datt vum 1. Januar 2017 u keng Ausnahm méi fir Batterien an Akkuen a

kabelfräien elektreschen Apparater méi därfer gemaach ginn. Vun deem Datum un därferen nëmme méi Batterien, bei deenen de Kadmium maximal 0,002% vum Gewicht ausmécht, op de Marché. Dat ass eigentlech kee Problem, well et gëtt och elo scho Substituter fir de Kadmium. Batterien op Basis vun Nickel-Metallhydrid oder Lithium-Ione sinn elo schonn um Marché.

Wa bis elo de Quecksëlwergehalt vu Knopfzellbatterien ënner 2% vum Gewicht vun der ganzer Batterie muss sinn, dann därferen ab dem 1. Oktober 2015 nëmme méi Batterien, ob se am Apparat selwer integréiert sinn oder net, op de Marché, vun deenen de Mercure nëmme méi maximal 0,0005% vum Gewicht ausmaachen därfer.

Och hei dierft déi Ëmstellung net problematesch sinn, well si ass schonn eng Zäit amgaangen. Et gëtt alternativ Produkter. Ech mengen, et ass allgemeng bekannt, datt souwuel Kadmium wéi och Quecksëlwer extrem geféierlech fir d'Gesondheet sinn. Déi zwee Stoffe verschwannen ëmmer méi aus de Produktiounschäinen, an dat ass och gutt esou.

De Statsrot hat säin Avis de 4. Abrëll 2014 ginn. D'Chambre des Salariés, d'Chambre de Commerce an d'Chambre des Métiers hunn hir Avisen de 27. Februar, de 14. Mäerz an de 14. Abrëll 2014 ginn. An déi waren alleguerte positiv, déi Avisen.

Den 30. Abrëll 2014 hat d'Ëmweltkommissioun mech als Rapporteur vum Gesetz bestëmmt. D'Kommissioun hat och den éischten Avis vum Statsrot aviséiert an du sinn nach zwee Amendementer nogestëmmt ginn.

Deen éischten Amendement - et war zweemol eng Reaktioun op den Avis vum Statsrot -, bei deem éischten hat de Statsrot gemengt, aus Transparenzgrënn wier et gutt, wann een net misst op aner Gesetzestexte zrëckgräifen, fir déi Dispositiounen ze fannen, déi wichtig fir dësse Projet sinn. Duerfir hu mer véier Artikelen aus dem Offallgesetz als nei Artikelen an dësse Gesetzesprojet iwwerholl.

Am zweeten Amendement, do hu mer nach en neien Artikel 18 bäigesat, mat deem mer beim Offallgesetz eng ähnlech Dispositioun agefouert hunn, wéi se am adaptéierte Kommodosgesetz steet.

Den zweeten Avis vum Statsrot, dee war dunn ouni weider Kommentaren. An d'Ëmweltkommissioun huet de Rapport hei an der Sëtzung vum 6. Oktober 2014 och ugeholl. Ech wëll dann och nach der Sekretärin vun der Kommissioun, der Madame Rachel Moris, a mengem parlamentaresche Mataarbechter, dem Paul Ruppert, an de Kommissionsmembere Merci soe fir hir wäertvoll Aarbecht un deem Rapport.

Dat war iwwregens mäin éischten an einstweile leschte Rapport fir d'Ëmweltkommissioun, well de Gérard Anzia zënter leschten Dënschdeg meng Plaz an der Ëmweltkommissioun iwwerholl huet. Dem Gérard wënschen ech eng gutt Aarbecht a vill interessant Rapporten an där Kommissioun.

Iech soen ech Merci fir d'Nolauschteren, a selbstverständlech bréngen ech den Accord vun der grénger Fraktioun fir dësse Projet de loi. Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och dem Här Adam. Éischten ageschriwwene Riedner ass den Här Marco Schank.

Discussion générale

► **M. Marco Schank (CSV).**- Här President, Dir Dammen an Dir Hären, mäi Kolleeg Marcel Oberweis war eigentlech virgesinn, en huet awer weinst enger Auslandsverpflichtung éischter misse fortgoen, an dofir droen ech dann och seng geplangte kuerz Interventioun vir.

Fir d'Éischt erlaben ech mir och, dem Rapporteur, dem Claude Adam, Merci ze soe fir säin exzellente schrëftlechen a mëndleche Rapport.

Dee virleiende Projet de loi behandelt d'Ëmsetzung vun der europäescher Direktiv 2013/56. Duerch si gëtt, wéi de Rapporteur et och gesot huet, den Asaz vu Batterien an Akkuen, déi méi wéi 0,002% Kadmium enthalen an déi an elektresche Geräter ouni Kabel agesat ginn, vum 1. Januar 2017 u verbueden.

Zousätzlech gëtt och d'Verwendung vu Knappzelle mat Quecksëlwer nei geregelt. Dat ka gescheien, well et mëttlerweil Néckel-Metallhydrid- a Lithium-Ionen-Batterie gëtt, déi kee Kadmium méi enthalen.

Et muss ee wëssen, dass all Joers e puer Hondertdausend Tonne Batterien an Akkuen op den EU-Maart kommen. Niewent deene genannte Gëftstoffe enthalen déi och Bläi, Koffer, Zénk a Mangan. D'Entsuergung vun dësse Pro-

duite belaascht net nëmmen eis Loft, mä si kontaminéieren och d'Biedem a si belaaschten eis Gewässer.

Et soll awer drop higewise ginn, dass am Beräich vun de Knappzellen eng Reorientéierung amgaangen ass. Bei der Produktioun vun dësse gëtt op den Asaz vu Quecksëlwer verzicht. Et gëtt wuel festgehalten, dass Knappzelle mat engem Undeel vu Quecksëlwer vu maximal 2% vum Gewicht bis den 1. Oktober '15 nach um Maart bleiwen därferen. Ech wëll awer drop hiweisen, dass déi europäesch Direktiv drop hiweist, dass de Verkauf vu Knappzellen, déi méi wéi 0,0005% Quecksëlwer enthalen, vum Maart verschwanne soll.

Dat ausgewisent Zil vun der Direktiv ass kloer: Et wëllt een déi geféierlech Stoffe aus der Natur eraushalen, d'Ëmweltverschmutzung reduzéiere respektiv d'Biodiversitéit protegéieren.

Fir dass d'Umwertleerungen awer gräife kënnen, sinn d'Hiersteller vun de Batterien an den Akkuen zu Lëtzebuerg verflcht, esou wéi et an der Annex IV vum Projet de loi steet, sech ze enregistréieren, soudass hir Produkter op de Maart kënne bruecht ginn.

Den Artikel 9 verlaangt, dass d'Produzente vu Batterien an Akkuen alles an d'Wee leede mussen, fir dass hir Produiten einfach entsuergt kënne ginn. Och musse si derfir suergen, dass déi Entreprises, déi d'Entsuergung duerchféieren, all wichteg Informatiounen iwwert d'Produkter kréien, soudass kee Mataarbechter zu Schued kënnt.

Ier ech zum Schluss kommen, wëllt ech nach kuerz op d'Entsuergung vun dësse Produiten hei am Land agoen. „Ecotrel“, an „Ecobatterien“ sinn zwee agréiert Organismen, déi mat dem Asammelen an dem Recycling beoptragt goufen. Si schaffe ganz enk mat der Super-DrecksKëscht zesummen.

Just e puer Zuelen an deem Zesummenhank: Am Joer 2013 goufen et 224 Kollektipunkte fir Batterien an Akkuen. An dass mir zu Lëtzebuerg d'Entsuergung seriö huelen, bewiesen dës Chiffreren: Den Taux de collecte wor bei genee 60,88% an deem Joer 2013, dat heescht 9,58 kg op den Awunner. Lëtzebuerg rangéiert domat op enger Spëtzepositioun an der Europäescher Unioun.

Dëst gesot, bréngen ech den Accord vun der CSV-Fraktioun a soen lech Merci.

► **Une voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och dem Här Schank. Nächste Riedner ass den Här Roger Negri.

► **M. Roger Negri (LSAP).**- Villmools Merci, Här President. Ech wëll dem Rapporteur Claude Adam e grouse Merci soe fir säi Rapport an den Accord vun eiser Fraktioun bréngen.

Merci.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.**- Merci och dem Här Negri. Nächste Riedner ass den Här Max Hahn.

► **M. Max Hahn (DP).**- Här President, Dir Dammen, Dir Hären, ech wëll fir d'Éischt vun der Geleeënheet profitéieren, fir dem Rapporteur Merci ze soe fir säi schrëftlechen, awer och fir säi mëndleche Rapport. Et bleift am Fong net méi vill ze soen, mä ech wollt trotzdem e puer Gedanke mat lech deelen.

Bei deem Gesetz geet et ëm Batterien an Akkuen, dat hutt Der alleguer héieren. Während der Summerpaus hate mir jo alleguer Zäit, eis eege Batterien erëm voll opzelueden.

► **Plusieurs voix.**- Très bien!

(Hilarité)

► **M. Max Hahn (DP).**- Dësse Projet ass d'Ëmsetzung vun enger europäescher Direktiv. Et ass sécherlech och de Beweis, dass net alles, wat vu Bréissel kënnt, schlecht ass. Dëst Gesetz wäert nämlech europawäit verbidden, ab 2017 Kadmium enthalend Batterien an Akkue fir schnouerlos Elektrogeräter op de Marché ze bréngen. D'Gesetz verbitt awer och ab Oktober 2015, Knappzelle mat engem Quecksëlwergehalt vun iwwer 0,0005% vum Nettogewicht op de Marché ze bréngen. Knappzellen, dat sinn iwwregens déi kleng ronn platt Batterien, déi Der beispillsweis an Ären Aueren oder eventuell och an Hörgeräter erëmfant.

(Interruption par M. Fernand Kartheiser)

Ah, maja, da sinn ech frou, wann ech dem Här Kartheiser konnt hëllefen.

Här President, wann ee weess, wéi schiedlech déi gëfteg Schweißmetaller Quecksëlwer a Kadmium fir de Mënsch, mä och fir eis Ëmwelt sinn, kënnt dëst Gesetz keen Dag ze fréi. D'Aschränke vun dësse geféierleche Stoffe an de Batterie wäert dozou féieren, dass d'Be-laaschtung a Bezuch op d'Offallbewirtschaftung fir déi kommend Generatiounen guer net



eréischt entsteet. En plus maache mir deene Leit, déi mat deene géftege Substanze beim Gebrauch, mä besonnesch och bei der Entsuerung vum spéideren Elektroschrott a Kontakt kommen, e grouse Gefalen, well déi Leit net méi de Geforen an de Risiken, déi des Batterie fir hir Gesondheet duerstellen, ausgesat sinn.

Dëst ass ëmsou méi wichteg, well de Besoin vun esou Akkuen a Batterien an neie modernen elektroneschen Apparater wéi Handyen, Tablets a GPSe momentan stänneg zouhëlt an deem-entspreechend d'Quantitéit vum Elektrooffall och klëmmt. Et muss een awer och soen, dass déi betrafte Batterie vun enger lwwergangsperiod profitéiert hunn, déi 2015 bezéiungsweis 2017 ofleeft. D'Industrie hat also genuch Zäit, sech dorobber anzestellen.

(Brouhaha général et coup de cloche de la présidence)

D'Verfügbareket vun Ersatzstoffer an neien Technologien erméiglecht et och, dass bei der Batterienherstellung op des geféierlech an - ech widderhuelen et nach eng Kéier - géfteg Stoffer ka verzicht ginn. Esou ginn haut scho gréisstendeels Batterie benotzt mat Alternativen ouni Kadmium an ouni Quecksëlwer wéi Nickel-Metallhydrid a Lithium, déi och wesentlech manner geféierlech fir d'Mënschen, awer och fir d'Ëmwelt sinn. An och den europäesche Marché vun de Knappzelle verzicht haut scho gréisstendeels op de géftege Quecksëlwer.

Här President, zum Schluss wëilt ech lech nach soen, dass des Direktiv bis zum 1. Juli 2015 muss ëmgesat sinn a mir dësen Délai deemno ouni Problem anhale wäerten.

Dëst gesot, ginn ech heimat den Accord vun der Fraktioun vun der Demokratescher Partei a soen lech villmools Merci fir d'Nolauschteren.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och dem Här Hahn. Nächste Riedner ass den Här Fernand Kartheiser. Et ass e bësse vill Gërommels an der Chamber. Ech wär nawell frou, wa mer nach e bëssen disziplinéiert wäeren.

Merci.

► **M. Fernand Kartheiser (ADR).** - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, wann een dëst Gesetz liest - an ech soen dem Här Adam Merci, en huet eis jo erkläert, wat do drasteet -, da muss ee sech emol fir d'Eischt bewusst ginn, datt et eng gutt Saach ass. Ech mengen, dat ass jo hei ëmmer erëm gesot

ginn. Et sinn e puer toxesch Substanzen, déi hei erofgeschrafft ginn. An da stinn nach esou Saachen dran, wéi datt zum Beispill eng Batterie muss kënne licht aus engem Apparat erausgeholl ginn an esou weider an esou virun. Dat ass alles an der Rei. Do si mer eis och all eens, datt dat schéin ass.

Mä ech wëll awer zwee Kommentare maachen: Deen een ass, wat déi rechtlech Konsequenzen hei ugeet, wann do e Problem ass mat enger Batterie. Dat ass komplett disproportionéiert, wat hei drageschriwwen ginn ass. Do heescht et dann - hei geet et, wéi gesot, ëm d'Eraushuele vun enger Batterie aus engem Apparat oder ëm e Quecksëlwergehalt, dee vläicht ze héich ass -, do kënne dann d'Forces de l'ordre, wann eng Infraktioun do virläit, «pénétrer de jour et de nuit», fir do eng Infraktioun festzustellen, an industriellen oder an aneren Installatiounen.

A souguer, wa presuméiert gëtt wahrscheinlech, datt eng Batterie an enger Wunneng ass, déi méi wéi 0,0005% Quecksëlwer huet, da ka souguer d'«origine de l'infraction (...) dans les locaux destinés à l'habitation, il peut être procédé à la visite domiciliaire» an esou weider an esou virun, wann en Untersuchungsrichter dat ordonnéiert.

Et ass komplett disproportionéiert! Wa mer hei iwwer e Rechtsstat schwätzen, da soe mer eis dach, et ass gutt, wann elo e Produzent... oder iergendee groussen, massive Verstouss virläit, datt do eppes ka gemaach ginn. Awer fir esou Dispositiounen bal blannemännerchers an e Gesetz eranzeschreien, dat ass mat Kanounen op Spatze geschoss. Ech wär frou, wa mer déi Saachen, déi wierklech wichteg sinn, wéi zum Beispill de Schutz vum Liewen, géife penaliséieren, an de Cadmium-Gehalt oder de Mercure-Gehalt an enger Batterie awer géifen an deene Proportiounen och rechtsstaatlech loossen, wou se higehéieren. Et ass net, datt näischt muss geschéien, mä e Protokoll hätt et och gemaach!

An dat Zweet, wat ech wëll soen: Mir hunn hei déi gréng héieren, fir ze soen: „Quecksëlwer ass eppes extrem Géfteges“, a jiddereen heibanne wor d'accord. Kënnt Dir mir soen, Dir Dammen an Dir Hären,...

(Interruption par Mme Nancy Arendt)

...firwat déi gréng mat darselwechter Begeeschterung hei virun e puer Joer, mat der Ënnerstützung vun anere Parteien, Luuchten ageféiert hunn, déi déi normal Luuchten an den Haiser ofgeschaaft hunn, fir Energiespuerluuchten anzeféieren, wou bis zu 5 mg Quecksëlwer

an enger Luucht sinn - a wann déi brécht, dann hu mer toxesch Gaser an engem Apparat!

Dat ass d'Realitéit! Wéi ass dat méiglech, datt mer eis iwwer eng Batterie..., bei engem Quecksëlwergehalt vun 0,0005% an de Batterien hei Gesetzer maachen a gläichzäiteg jidderengem an d'Wunneng pure Quecksëlwer - wa se explodéieren -, geféierlech Objeten hinhänken?

(Interruptions)

Dat ass eng Kontradiktioun, wéi mer se an där grénger Politik ëmmer erëm begéinen. Ëmmer erëm! An et ass fir eis net akzeptabel. Mir soen: „Firwat net déi al Biren aféieren?“ Déi verbrauchte vläicht - et ass emol nach net sécher, well wann een d'Produktiounsenergie mat arechent, ass dat vläicht guer net gesot - méi Energie, mä et ass keen dee riskéiert, doheem musse Quecksëlwer anzeootmen, wann eng Kéier eng Bir brécht.

Dat heiten ass, wéi gesot, e Gesetz, wat mer kënne begréissen, mä souwuel déi stroferechtlech Bestëmmung wéi iwwerhaapt déi Logik derhannert muss een awer wierklech hannerfroen, wann ee gesäit, wat soss an deem Ëmweltberäich u Législatioun existéiert.

Dat gesot, mir enthalen eis bei dësem Gesetz, aus deene Grënn, déi ech lech gesot hunn.

Villmools Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och dem Här Kartheiser. Domat ass d'allgemeng Diskussioun eriwwer an d'Regierung huet d'Wuert.

Prise de position du Gouvernement

► **Mme Carole Dieschbourg, Ministre de l'Environnement.** - Bon, ech mengen, ech maachen et kuerz. Här President, Dir Dammen, Dir Hären, e grouse Merci fir den exzellente Rapport vum Claude Adam. An e Merci och fir déi ganz konstruktiv Bäitrag, souwuel vum Här Schank wéi awer och vum Max Hahn. Ech mengen, dass dat hei eng ganz sënnvoll Direktiv ass, déi mer ëmsetzen, an dofir soen ech lech Merci fir d'Ënnerstützung.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och der Madame Dieschbourg. Mir géifen dann direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 6663 iwwergoen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 6663 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. D'Procuratiounen. D'Ofstëmmung ass eriwwer.

De Projet de loi 6663 ass mat 53 Jo-Stëmme bei 3 Enthaltungen ugehall.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm (par M. Laurent Mosar), Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher (par Mme Nancy Arendt), Félix Eischen, Léon Gloden (par M. Claude Wiseler), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen (par M. Félix Eischen), Françoise Hetto-Gaasch, MM. Jean-Claude Juncker (par Mme Octavie Modert), Aly Kaes, Marc Lies, Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marco Schank, Marc Spautz, Claude Wiseler et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Frank Arndt (par M. Alex Bodry), Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol (par M. Roger Negri), MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen (par Mme Tess Burton) et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens (par M. André Bauler) et Mme Lydie Polfer (par M. Lex Delles);

MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter et M. Roberto Traversini (par M. Henri Kox);

MM. Justin Turpel et Serge Urbany (par M. Justin Turpel).

Se sont abstenus: MM. Gast Gibéryen (par M. Fernand Kartheiser), Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Ech wëll dann zum Schluss nach froen, ob d'Chamber bereet ass, d'Dispens vum zweete verfassungsméissege Vote ze ginn.

(Assentiment)

Merci.

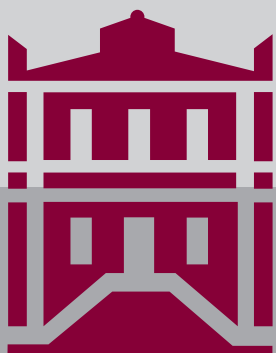
Da si mer um Enn vun eisen Aarbechte fir des Woch ukomm. Ech soen de Kolleegen alleguer Merci. Kommt gutt heem. Rendez-vous an effentlecher Sëtzung de 4. an de 5. November. An an der Zwëschenzäit ginn d'Aarbechten an de Kommissiounen mat Vollgas weider. Merci.

An d'Sëtzung ass eriwwer.

(Fin de la séance publique à 17.58 heures)

- L'actualité parlementaire sur **www.chd.lu**
- Retrouvez vos députés, tous les textes législatifs et documents parlementaires, les émissions «Chamber aktuell» et les vidéos des séances publiques sur **www.chd.lu**.
- La Chambre et les jeunes: si tu as entre 12 et 25 ans, consulte nos pages 'Junior' sur **www.chd.lu**, avec quiz, information et vidéo.

- L'actualité parlementaire vous intéresse? Consultez le site de la Chambre **www.chd.lu**.
- Comment est créée la loi? Toutes les explications en texte et en images, sur **www.chd.lu**.
- De la première assemblée parlementaire de 1841 à la Chambre des Députés d'aujourd'hui: retrouvez l'histoire parlementaire sur les pages «organisation et fonctionnement» de la Chambre des Députés.



CHAMBRE
DES DÉPUTÉS

www.chd.lu